

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 31 mars 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les modalités de la perception immédiate d'une somme d'argent instaurée par la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football", a donné le 7 avril 1999 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 31 maart 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de regels voor de onmiddellijke inning van een geldsom ingevoerd bij de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden", heeft op 7 april 1999 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, la motivation reproduite dans la demande d'avis est la suivante :

"Overwegende dat het fenomeen hooliganisme momenteel dermate gewelddadige vormen heeft aangenomen dat hiertegen onmiddellijk en met alle beschikbare wettelijke instrumenten moet worden opgetreden;

Overwegende dat het onmiddellijk toepassen van de sancties voorzien door de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden onontbeerlijk is om het fenomeen hooliganisme op efficiënte wijze te bestrijden en de veiligheid voor bezoekers te garanderen;

Overwegende dat, aangezien dit fenomeen een grensoverschrijdend karakter heeft zodat niet alleen bij internationale wedstrijden maar ook bij nationale wedstrijden in veel gevallen personen, die in België woonplaats noch hoofdverblijfplaats hebben, in en rond het stadion aanwezig zijn, het voor een efficiënte bestraffing van deze personen nodig is dat onverwijld een systeem van onmiddellijke inning wordt ingevoerd;"

*

*

*

Examen du projet

En ce qui concerne les trois points énumérés à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (examen du fondement juridique, de la compétence de

.../...

leur auteur et vérification de l'accomplissement des formalités prescrites), le projet n'appelle pas d'observation.

Pour le reste, il appelle les quelques remarques suivantes.

Proposant

Le projet d'arrêté est dépourvu de proposant. Il y a lieu de combler cette lacune.

Préambule

1. A l'alinéa 1er, il convient de ne viser que la disposition précise qui constitue le fondement juridique du projet. On écrira en conséquence : ", notamment l'article 34, alinéa 3;".

2. L'alinéa 3 doit être omis, celui-ci ne vise ni un fondement juridique, ni un texte modifié par l'arrêté en projet.

3. Le texte néerlandais de l'alinéa 4, devenant l'alinéa 3, doit être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Dispositif

Article 1er

Le texte néerlandais de la phrase introductive doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Au 2°, l'adjectif "frappé" doit être omis.

Article 2

1. Au paragraphe 1er, alinéa 1er, il convient de préciser que le paiement dont il est question est celui de la somme perçue immédiatement, conformément à l'article 34 de la loi.

2. Le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 1er, doit être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

3. Au paragraphe 2, alinéa 2, l'intitulé du règlement est inexact. Il faut écrire :

"... du règlement (CE) n° 2866/98 du Conseil du 31 décembre 1998 concernant les taux de conversion entre l'euro et les monnaies des Etats membres adoptant l'euro.".

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de adviesaanvraag aldus :

"Overwegende dat het fenomeen hooliganisme momenteel dermate gewelddadige vormen heeft aangenomen dat hiertegen onmiddellijk en met alle beschikbare wettelijke instrumenten moet worden opgetreden;

Overwegende dat het onmiddellijk toepassen van de sancties voorzien door de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden onontbeerlijk is om het fenomeen hooliganisme op efficiënte wijze te bestrijden en de veiligheid voor bezoekers te garanderen;

Overwegende dat, aangezien dit fenomeen een grensoverschrijdend karakter heeft zodat niet alleen bij internationale wedstrijden maar ook bij nationale wedstrijden in veel gevallen personen, die in België woonplaats noch hoofdverblijfplaats hebben, in en rond het stadion aanwezig zijn, het voor een efficiënte bestraffing van deze personen nodig is dat onverwijld een systeem van onmiddellijke inning wordt ingevoerd;"

*

* *

.../...

Onderzoek van het ontwerp

Met betrekking tot de drie punten die opgesomd worden in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan), behoren bij het ontwerp geen opmerkingen te worden gemaakt.

Voor het overige behoren bij het ontwerp enige opmerkingen te worden gemaakt.

Voordrachtformulier

Het ontwerp van besluit heeft geen voordrachtformulier. Deze tekortkoming behoort te worden verholpen.

Aanhef

1. In het eerste lid dient alleen naar de precieze bepaling te worden verwezen die het ontwerp tot rechtsgrond strekt. Men schrijve bijgevolg : ", inzonderheid op artikel 34, derde lid;".

2. Het derde lid moet vervallen, daar het noch naar een rechtsgrond verwijst, noch naar een door het ontworpen besluit gewijzigde tekst.

.../...

3. In het vierde lid, dat het derde lid wordt, schrijve men overeenkomstig de wetgevingstechniek : "Gelet op de akkoordbevinding van ... van ...".

Dispositief

Artikel 1

In de inleidende zin zou het woord "begrepen", dat in casu verkeerd gebruikt is, vervangen moeten worden door het woord "verstaan".

In onderdeel 2° van de Franse tekst moet het bijvoeglijk naamwoord "frappé" vervallen.

Artikel 2

1. In paragraaf 1, eerste lid, dient te worden verduidelijkt dat de betaling waarvan sprake is, betrekking heeft op de onmiddellijk geheven som, overeenkomstig artikel 34 van de wet.

2. In paragraaf 2, eerste lid, schrijve men "geschiedt" in plaats van "gebeurt". Dezelfde opmerking geldt voor het tweede lid. Ook in het eerste lid schrijve men "zodra" in plaats van "van zodra".

.../...

In paragraaf 2, tweede lid, klopt het opschrift van de verordening niet. Men schrijve :

"... van verordening (EG) nr. 2866/98 van de Raad van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen."

La chambre était composée de

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,
J.-M. FAVRESSE,
J. KIRKPATRICK,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

Le rapport a été rédigé par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. AMELYNCK, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,
conseillers d'Etat,
staatsraden,
assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Het verslag werd opgesteld door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. C. AMELYNCK, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. ANDERSEN